



Detășarea

ROEMEENS / ROUMAIN

Detachering / Détachement





DETACHERING: WAT ZIJN JE RECHTEN? / DÉTACHEMENT: QUELS SONT VOS DROITS?

»» DETAȘAREA: CARE SUNT DREPTURILE DUMNEAVOASTRĂ?

Datorită liberei circulații a serviciilor în Europa, lucrătorii din orice altă țară europeană pot lucra în Belgia în calitate de "Detașat". Iar acest lucru se poate face pentru o anumită perioadă de timp sau pentru o anumită activitate.

Ce înseamnă a fi angajat detașat?

Un angajat este o persoană care, printr-un contract de muncă oferit de un angajator presetează servicii și pentru acestea este recompensat. Activitățile se desfășoară sub autoritatea angajatorului. Un angajat detașat are un angajator străin într-o altă țară din afara Belgiei și este trimis de către acest angajator în Belgia pentru a lucra.

Un angajat detașat intră sub incidența salariului și condițiilor de muncă (programul de lucru, concediul, normele de protecția muncii, ...) din țara în care lucrează. Se face excepție de la aceasta în cazul în care condițiile din țara angajatorului sunt mai favorabile. Angajatul își păstrează contractul cu angajatorul său de-a lungul perioadei de detașare. Normele privind detașarea sunt concepute în așa fel încât ocuparea forței de muncă în străinătate nu implică o deteriorare a drepturilor angajaților. Lucrătorii detașați au cel puțin aceleași drepturi ca și în țara de origine. În cazul în care angajații din țara în care se execută lucrul au mai multe drepturi (de exemplu, un salariu minim mai mare), angajații detașați vor avea, de asemenea, aceleași drepturi. În acest fel, se evita concurența nedreaptă între proprii angajați și angajații străini.



Ce înseamnă a fi independent detașat?



Persoanele care exercită o activitate independentă într-o altă țară din UE, pot să lucreze temporar ca detașați în Belgia. Persoana care desfășoară activități independente nu se află sub autoritatea unui angajator. Persoana independentă este propriul lui/ei șef, decide singur(ă) cât de mult vrea să lucreze sau să câștige, și este impozitat(ă) diferit. Independentul detașat trebuie să continue să-și înregistreze activitățile efectuate în țara în care se află înregistrată firma pe durata perioadei de detașare.

VERPLICHTE FORMALITEITEN EN DOCUMENTEN BIJ DETACHERING /
FORMALITÉS ET DOCUMENTS OBLIGATOIRES EN CAS DE DÉTACHEMENT



FORMALITĂȚI ȘI DOCUMENTE OBLIGATORII IN CADRUL DETĂȘĂRII



Detășarea include că un angajat sau un independent care, fiind asigurat din punct de vedere al securității sociale în propria sa țară, poate lucra temporar în străinătate, fără a fi nevoit să plătească contribuțiile de asigurări sociale în această țară. Contribuțiile sociale sunt plătite de către angajator, în țara în care este situat sediul social al firmei. Independentii detașați își plătesc propriile contribuții de asigurări sociale în țara în care le este înregistrată firma.

Documentul de detașare A1



Fiecare angajat sau independent detașat este obligat să fie în posesia unui document A1. Documentul A1 este eliberat de către o autoritate de securitate socială din țara în care se află sediul angajatorului sau al independentului. Acest document este o dovadă europeană a achitării contribuțiilor sociale. Trebuie să aveți întotdeauna acest document asupra dumneavoastră, împreună cu declarația Limosa.



Declarația LIMOSA



Fiecare angajat sau independent străin este obligat să anunțe guvernul belgian că lucrează în Belgia indiferent de forma de lucru. Acest lucru se face prin declarația LIMOSA. Orice angajator străin care detașează angajați în Belgia este obligat să depună o asemenea declarație LIMOSA. Acest lucru trebuie realizat prin intermediul site-ului www.limosa.be înainte de a se începe munca în Belgia. Angajatorul este obligat să înmâneze o dovadă a înscrierii în Limosa angajatului său. Angajatul trebuie să aibă această dovadă întotdeauna asupra sa. Înainte de a începe să lucreți ca detașat pentru un client belgian, trebuie să dovediți că dispuneți de o declarație Limosa. Atunci când veți fi controlat și nu puteți prezenta declarația Limosa, firma belgiană la care angajatul este detașat este obligată să raporteze acest lucru guvernului belgian.



Anumiți angajați nu sunt obligați să depună o declarație LIMOSA: de exemplu în sectorul de transport, artiștii sau oamenii de afaceri.

CARDUL EUROPEAN DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

Cardul european de asigurări de sănătate (CEASS) este util numai dacă vă aflați temporar în străinătate. Motivul sejurului dvs. (vacanțe, studii, muncă, ...) nu influențează cu nimic utilizarea cardului. Prin card dovediti că sunteți în ordine cu asigurarea de sănătate. Dacă aveți nevoie de asistență medicală, acest card vă oferă dreptul la rambursare de către o agenție străină de asigurări medicale. Cardul este personal. CEASS nu este valabil pentru efectuarea unui tratament planificat în străinătate.

Atentie! Independenții detașati sunt obligați ca pe lângă aceste documente să se afle și în posesia unui certificat de înscriere la Camera de Comert și a unui atestat de număr european de TVA din țara de proveniență.



Angajatul detașat	Independentul detașat
Documentul de detașare A1	Documentul de detașare A1
Dovada declarației Limosa	Dovada declarației Limosa
Buletin/pașaport	Buletin/pașaport
Carte de asigurare europeană (carte albastră)	Carte de asigurare europeană (carte albastră)
	Înscriere la camera de comerț
	Număr european de TVA

CONTRACT EN VERLONING / CONTRAT ET RÉMUNÉRATION



CONTRACTUL ȘI REMUNERAȚIA

Un angajat detașat este obligat a avea un contract de muncă cu un angajator care îl detașează înainte de a veni în Belgia să lucreze ca salariat. Acest contract de muncă va fi în vigoare pe perioada detașării!

Angajatul detașat lucrează sub autoritatea angajatorului. Angajatorul va încheia acorduri cu clientul belgian în legătură cu aceasta.

Salariul unui muncitor necalificat în Belgia se calculează pe baza numărului de ore lucrate. Pentru angajații calificați, calculul se face pe baza unui salariu zilnic, negociat în prealabil. Valoarea salariului depinde de contractul colectiv de muncă belgian (CCM). Acesta este un acord care se aplică tuturor care lucrează într-un anumit sector sau într-o anumită firmă. În cazul în care nu există un contract colectiv de muncă în sectorul sau firma în care lucrați, vi se va acorda cel puțin salariul minim pe economie la care toți lucrătorii au dreptul în Belgia. Aceasta înseamnă 1472.40 euro brut pe lună (> 21 de ani) sau 1511.48 euro (21.5 ani + 6 luni vechime) sau 1528.84 euro (22 ani + 12 luni vechime). Acestea sunt salariile minime pe economie, după indexarea de la 1 februarie 2012.

Persoana care lucrează ca independent este liberă în a accepta sau a refuza o anumită ofertă sau lucrare. Această persoană nu depinde de un angajator și are dreptul de a lua decizii în legătură cu prețul pe care îl va cere.



BELASTINGEN / FISCALITÉ

» TAXE

Fiecare angajat detașat plătește taxe individuale pe venit. Dacă lucrați mai puțin de 183 de zile în Belgia, veți plăti ca angajat detașat taxele în țara în care se află angajatorul dumneavoastră. În cazul în care lucrați mai mult de 183 de zile în Belgia, sunteți obligat ca, în calitate de lucrător detașat, să plătiți impozitul pe venit în Belgia, începând din prima zi de muncă în Belgia. Taxele pe venit al lucrătorilor detașați sunt plătite lunar de către angajatorul lor (impozitul pe firmă). Angajatul este responsabil pentru o declarație de impozit anual.

Atenție: Dacă lucrați în Belgia pentru o perioadă mai mare de 183 de zile, sunteți obligat să declarați veniturile serviciilor de taxe. Acest lucru este valabil atât pentru salariații, cât și pentru independenții detașați. Pentru mai multe informații în legătură cu taxele puteți contacta Centrul de contact al Serviciului Public de Finanțe: tel 02/572 57 57.

MATERIAAL/WERKTIJDEN/ENZ / MATÉRIEL/TEMPS DE TRAVAIL/ETC.

» MATERIALE/PROGRAMUL DE LUCRU/Ș.A.M.D.

Ca angajat detașat nu este nevoie să vă îngrijiți de acestea. Angajatorul sau firma la care sunteți detașat este obligat(ă) să vă ofere materialul corect și suficient pentru a efectua lucrarea, ca și de asemenea, echipamente de siguranță. În calitate de angajat, sunteți obligat să lucrați conform unui anumit program legal de lucru. Nu puteți, de exemplu, să lucrați mai mult de 38 de ore pe săptămână, cu excepția cazului în care primiți o plată suplimentară. Angajatorul decide cu privire la perioadele când vă permite să luați concediu.

Dacă sunteți detașat independent puteți decide asupra tot ceea ce are de a face cu lucrul: când și unde lucrați, achiziționarea de materiale de lucru, acorduri cu clienții, ...



HUISVESTING / LOGEMENT



LOCUIŢA

Angajatorul este obligat să ofere o locuință angajaților detașați. Firma belgiană la care sunteți detașat vă asigură respectarea acestui acord. Locuința trebuie să corespundă normelor belgiene privind locuințele. Dormitul pe jos la locul de muncă, în garaj, barăci sau caravane pe șantier sau locuitul împreună cu mai multe persoane într-o încăpere mică sunt interzise prin lege. De asemenea, se asigură disponibilitatea unor instalații sanitare decente. Locuința este plătită de către angajator, cu excepția cazului în care angajații primesc de la angajatorul lor o compensare suplimentară (în unele sectoare), caz în care aceștia trebuie să-și plătească singuri locuința.

ATENȚIE !

- Interesați-vă dacă sunteți plătit conform condițiilor de salarizare din Belgia!
- Controlați din când în când dacă taxele dvs. sociale sunt plătite. Dacă aceste taxe nu sunt plătite, atunci lucru acesta înseamnă că nu sunteți asigurat în caz de boală.
- Aveți grijă să aveți întotdeauna documentele de detașare asupra dumneavoastră!
- Angajatul trebuie să aibă dovada de declarație Limosa întotdeauna asupra sa.
- În zilele de duminică și de sărbătoare nu se lucrează. Dacă totuși lucrați, veți primi o remunerație suplimentară pentru serviciile prestate.
- Dacă lucrați mai mult decât este permis prin lege, controlați dacă orele suplimentare sunt plătite corect.
- Nu puteți fi concediat prin comunicare orală, informați-vă de drepturile dumneavoastră înainte de a semna ceva.
- Angajatorul dvs. este obligat să vă ofere o locuință bună. Dormitul la locul de muncă și în condiții neigienice sunt interzise prin lege! Verificați bine modul în care vi se furnizează locuința (există în contractul dvs. un acord privind locuința dvs.?).

Cereți sfaturi în legătură cu contractul! Informați-vă asupra drepturilor dumneavoastră. Dacă doriți mai multe informații sau aveți nevoie de ajutor, contactați ACV! Această broșură este scrisă în limba dumneavoastră maternă. Funcționarii de la ACV pot să vă ofere servicii în limba neerlandeză sau în franceză. Dacă aveți cunoștințe care vorbesc bine limba neerlandeză sau franceză puteți să le rugați să vă însoțească la ACV, pentru a obține informații.

Dacă doriți ajutor și informații puteți apela și la serviciile sociale sau de inspecție a muncii din țara dumneavoastră.

CONTACT

ANTWERPEN KEMPEN

03/222 71 55 • 03/222 71 59
diversiteit.antwerpen@acv-csc.be

MECHELEN-RUPEL LEUVEN

015/45 46 73
diversiteit.mechelen@acv-csc.be

BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE BRUXELLES

02/557 85 42
diversiteit.brussel@acv-csc.be

WAAS EN DENDER AALST-ODUNENARDE

03/765 21 71
diversiteit.dendermonde@acv-csc.be

GENT-EEKLO

09/265 42 78
diversiteit.gent@acv-csc.be

BRUGGE-OOSTENDE-WESTHOEK

059/55 25 65
diversiteit.oostende@acv-csc.be

ZUID WEST-VLAANDEREN MIDDEN WEST-VLAANDEREN

056/23 55 07
diversiteit.kortrijk@acv-csc.be

LIMBURG

011/30 61 66
diversiteit.limburg@acv-csc.be

CENTRALE LBC-NVK

03/220 89 54
diversiteit.lbc-nvk@acv-csc.be

Coördinatie / Coordination: Stefaan Peirman • 02/246 32 28 • diversiteit@acv-csc.be

Contacteer / Contactez



IL EXISTE AUSSI UNE PUBLICATION DE LA CSC CONCERNANT LES CONSÉQUENCES ET LES RISQUES POUR LES FAUX INDÉPENDANTS.

ER IS OOK EEN ACV-PUBLICATIE OVER DE GEVOLGEN EN DE GEVAREN VOOR SCHIJNZELFSTANDIGEN.

